



CALENDARIO RACCOLTA DIFFERENZIATA

Recycling Collection Calendar Müllabfuhrkalender

MAGGIO 2026 calendar grid with days of the week and collection codes (U, SE, PL, CT, VE, A+B, z, A, z, B).

GIUGNO 2026 calendar grid with days of the week and collection codes.

LUGLIO 2026 calendar grid with days of the week and collection codes.

AGOSTO 2026 calendar grid with days of the week and collection codes.

SETTEMBRE 2026 calendar grid with days of the week and collection codes.

OTTOBRE 2026 calendar grid with days of the week and collection codes.

Esposizione a bordo strada dopo le ore 20,00 del giorno precedente e prima delle ore 5,00 del giorno di Raccolta. Kerbside recycling after 8.00 p.m. on the previous day and before 5.00 a.m. on the collection day. I rifiuti dovranno essere posizionati sulla pubblica via, BEN VISIBILI - Waste must be placed on the public street, IN FULL VIEW.

NOVEMBRE 2026 calendar grid with days of the week and collection codes.

DICEMBRE 2026 calendar grid with days of the week and collection codes.

GENNAIO 2027 calendar grid with days of the week and collection codes.

FEBBRAIO 2027 calendar grid with days of the week and collection codes.

MARZO 2027 calendar grid with days of the week and collection codes.

APRILE 2027 calendar grid with days of the week and collection codes.

Legend for waste types: U (Umido/Wet waste/Biomüll), SE (Secco/Dry waste/Restmüll), CT (Carta, Cartone e Tetra Pak/Paper, Cardboard and Tetra Pak/Papier, Karton und Tetra Pak), VE (Vetro/Glass/Glas), PL (Plastica e Alluminio/Plastic and Aluminium/Plastik und Aluminium).

IN CASO DI MANCATA RACCOLTA E PER OGNI INFORMAZIONE NUMERO VERDE 800 775 707 ECONORD

NON GETTARE I TUOI RIFIUTI DOMESTICI UTILIZZA CORRETTAMENTE I CESTINI STRADALI... (Illustration of a person disposing of waste correctly)

Dovelo butto? Fare la raccolta differenziata non è mai stato così facile! Il sito creato per rispondere ai vostri dubbi sulla Raccolta Differenziata www.ecoinfo.it PER MAGGIORI INFORMAZIONI SCARICA L'APP Ecoinfo Econord



Umido

alimenti deteriorati, avanzi di cibo, briciole di pane, scarti di frutta e verdura, bustine di the, caffè, carta assorbente da cucina, cenere da legname, fiori appassiti (in piccole quantità), gusci di uovo, di frutta secca, lisce di pesce, tovaglioli di carta usati.

COME avviene la raccolta

Utilizzando il secchiello **MARRONE** contenenti i sacchetti in mater-bi dovranno essere posti all'esterno delle abitazioni **dalle ore 20,00 antecedenti il giorno di raccolta alle ore 5,00 del giorno di raccolta** indicato dal calendario. **Non esporre il secchiello areato.**



Wet waste

Spoiled/expired food, leftover food, breadcrumbs, reject fruit and vegetables, tea bags, coffee, absorbent kitchen paper, wood ash, dead flowers (in small quantities), eggshells, nutshells, fish bones, used paper napkins.

Wet waste collection: what you should do

Use the **BROWN** caddy containing the Mater-bi bags that must be placed outside the house from **8 p.m.** before the collection day to **5 a.m.** on the collection day indicated in the calendar. **Do not leave out the aerated caddy.**



Biomüll

Verdorbene Lebensmittel, Speisereste, Reste von Backwaren, Obst und Gemüse, Teebeutel, Kaffee, Küchenpapier, Holzäsche, verwelkte Blumen (in kleinen Mengen), Eierschalen, Schalen von Trockenobst, Fischgräten, gebrauchte Papierservietten.

SO wird gesammelt:

In dem **BRAUNEN** Eimer, und im Inneren ein Müllsack aus Mater-Bi. Der Eimer muss zwischen **20.00** Uhr am Vortag und **5.00** Uhr morgens des im Kalender angegebenen Tages der Abholung außerhalb des Wohngrundstücks bereitgestellt werden. **Stellen Sie keine gelochten Eimer hinaus.**



Secco

Tutti i rifiuti che non sono raccolti in modo differenziato. Oggetti in plastica che non sono imballaggi es. piccoli giocattoli o piccole parti di essi, posate, garze, cerotti, rasoi, stracci sporchi, pannolini, mozziconi di sigaretta, lettiere per animali.

COME avviene la raccolta

Utilizzando sacchetti semitrasparenti di DI COLORE **GRIGIO** MUNITI DI CODICE IDENTIFICATIVO, i rifiuti dovranno essere posti all'esterno delle abitazioni **dalle ore 20,00 antecedenti il giorno di raccolta alle ore 5,00 del giorno di raccolta** indicato dal calendario. **Il sacchetto va esposto solo quando è pieno.**



Dry waste

All waste collected as non-sorted. Plastic objects that are not packaging e.g. small toys or small toy parts, cutlery, gauze, plasters, razors, dirty rags, nappies, cigarette butts, litter for pets.

Dry waste collection: what you should do

Use semi-transparent **GREY** bags WITH IDENTIFICATION CODE. The waste must be placed outside homes from **8 p.m.** before the collection day to **5 a.m.** on the collection day indicated in the calendar. **The bag should only be left out when it is full.**



Restmüll

Sämtlicher Müll, der nicht getrennt entsorgt werden kann. Plastikgegenstände, die kein Verpackungsmaterial sind, wie z.B. kleines Spielzeug oder kleine Spielzeugteile, Besteck, Verbandmüll, Pflaster, Rasierer, schmutzige Lappen, Windeln, Zigarettensammel, Katzenstreu.

SO wird gesammelt:

In halbdurchsichtigen **GRAUEN** Müllsäcken, versehen mit IDENTIFIZIERUNGSCODE, die zwischen **20.00** Uhr am Vortag und **5.00** Uhr morgens des im Kalender angegebenen Tages der Abholung außerhalb des Wohngrundstücks bereitgestellt werden müssen. **Die Säcke dürfen erst dann hinausgestellt werden, wenn sie ganz voll sind.**



Vetro / Glass / Verre / Glas / Стекло

Solo bottiglie e vasetti di vetro.

COME avviene la raccolta

Utilizzando il secchiello **VERDE**, senza utilizzare sacchetti in plastica, dovranno essere posti all'esterno delle abitazioni **dalle ore 20,00 antecedenti il giorno di raccolta alle ore 5,00 del giorno di raccolta** indicato dal calendario.



Glass

Only glass bottles and jars.

Waste collection for Glass: what you should do

Use the **GREEN** caddy, without using plastic bags. The caddy must be placed outside the house from **8 p.m.** before the collection day to **5 a.m.** on the collection day indicated in the calendar.



Glas

Ausschließlich Glasflaschen und -behälter.

SO wird gesammelt:

Im **GRÜNEN** Eimer, ohne Plastiksack. Der Eimer muss zwischen **20.00** Uhr am Vortag und **5.00** Uhr morgens des im Kalender angegebenen Tages der Abholung außerhalb des Wohngrundstücks bereitgestellt werden.



Plastica e Alluminio / Metallo

Bottiglie in plastica, contenitori per yogurt, flaconi di prodotti per l'igiene personale e per la pulizia della casa, lattine in alluminio, latte e lattine in banda stagnata, scatolame metallico per alimenti.

COME avviene la raccolta

Inseriti nei sacchi gialli trasparenti, dovranno essere posti all'esterno delle abitazioni **dalle ore 20,00 antecedenti il giorno di raccolta alle ore 5,00 del giorno di raccolta** indicato dal calendario.



Plastic and Aluminium / Metal

Plastic bottles, yoghurt containers, plastic containers for personal-hygiene and household cleaning products, aluminium/tin/tinplate cans, metal cans for food.

Waste collection for Plastic, Aluminium, and Metal: what you should do

Use semi-transparent **YELLOW BAGS**. They must be placed outside the home from **8 p.m.** before the collection day to **5 a.m.** on the collection day indicated in the calendar.



Plastik und Aluminium/Metall

Plastikflaschen, Jogurtbecher, Plastikflakons für Hygiene- und Reinigungsprodukte, Aluminiumdosen, Blech- und Stanielbehälter, Lebensmitteldosen.

SO wird gesammelt:

Gehören in die gelben, durchsichtigen Säcke, die zwischen **20.00** Uhr am Vortag und **5.00** Uhr morgens des im Kalender angegebenen Tages der Abholung außerhalb des Wohngrundstücks bereitgestellt werden müssen.



Carta Cartone e Tetra Pak

Carta da ufficio e carta in genere, giornali e riviste, imballaggi e scatole in cartoncino o in cartone ondulato, contenitori in tetrapak (per latte, succhi di frutta, ecc.).

COME avviene la raccolta

Legati con uno spago al fine di ridurre il volume ed evitare dispersioni sul territorio, oppure inseriti in sacchetti o scatole anch'esse di carta o cartone. Dovranno essere posti all'esterno delle abitazioni **dalle ore 20,00 antecedenti il giorno di raccolta alle ore 5,00 del giorno di raccolta** indicato dal calendario.



Paper, Cardboard, Drink & other cartons

Office paper and paper in general, newspapers and magazines, packaging and boxes in card or corrugated cardboard, Tetra Pak containers (for milk, fruit juice, etc.).

Waste collection for Paper, cartons, etc.: what you should do

Tied with a string in order to reduce the volume and avoid scattering around the area or placed in paper or cardboard bags or boxes. They must be placed outside homes from **8 p.m.** before the collection day to **5 a.m.** on the collection day indicated in the calendar.



Papier, Karton und Tetra Pak

Büropapier und allgemein Papier, Zeitungen und Zeitschriften, Verpackungen und Schachteln aus Pappe oder Wellpappe, Behälter aus Tetra Pak (für Milch, Fruchtsäfte, etc.)

SO wird gesammelt:

Mit einer Schnur zusammengebunden, um den Umfang zu reduzieren und die Verstreuung zu vermeiden, oder in Tüten oder Schachteln aus Papier oder Karton. Diese müssen zwischen **20.00** Uhr am Vortag und **5.00** Uhr morgens des im Kalender angegebenen Tages der Abholung außerhalb des Wohngrundstücks bereitgestellt werden.

**DIVISIONE DELLE ZONE PER LA RACCOLTA DEL VETRO
tu di che zona sei?**

VETRO ZONA A

- Via Prati
- Via dei Vignazzi
- Via alla Fabbrica
- Via Osteno
- Via San Maurizio
- Via Cuccio
- Via Papa Giovanni XXIII
- Via a Porlezza
- Via Fratelli Campione
- Via delle Noci
- Via Bernardino Minetti
- Località Cini
- Via don Giovanni B. Freggi
- Via Monte Galbiga
- Lungo Lago G. Matteotti
- Viale Rimembranze
- Via Ghiacciaia
- Via F. Muttoni
- Via dei Mazzi
- Via alla Provinciale
- Via Volta
- Via Magistri Comacini
- Via Ghiaie
- Via Calbiga
- Strada Statale 340 Regina -Via Ceresio

VETRO ZONA B

- Pzza Giovanni Paolo II
- Via Avanzone
- Via Carlo Vanetti
- Via Emiliana Tencalla
- Via Giuseppe Garibaldi
- Via Pralivrana
- Via Prepositurale
- Via San Rocco
- Via Vincenzo Bernasconi
- Loc. Monte di Palo
- Pzza Ugo Ricci
- Via alla Piana
- Via Caduti in Guerra
- Via Caravaggio
- Località Rivo
- Piazza alla Fontana
- Via Ferrovia
- Piazza Cinque Vie
- Piazza XXV Aprile
- Piazzetta 11 Settembre 2011
- Piazzetta Giovanni e Giacomo da Porlezza
- Piazzetta Onorevole Vincenzo Sangalli
- Via A. Begna
- Via A. Buggiolo
- Via A. Corrido
- Via ai Monti
- Via al Collegio
- Via al Portico
- Via Alessandro Manzoni
- Via alla Fontana
- Via Andrea Prandi
- Via Canonica
- Via Colombaio
- Via del Ciclamino
- Via della Pace
- Via Centrale
- Via Francesco Frabscha
- Via Luigino
- Via Mons. E. Bernasconi
- Via Mulino
- Via Rezzo
- Via Venini
- Pzza Peppino e angelo Selva
- Via Caravina
- Via dei Caduti
- Via Porto Letizia
- Via S. Giorgio
- Via XV Aprile
- Viale San Marco
- Via Ezio Aramini
- Via Filarmonici
- Via Fontanella
- Via Gaspare Valesio
- Via Giacomo Medici
- Via Giuseppe Mazzini
- Via Guglielmo della Porta
- Via Jacopo Rezia
- Via Madonnina
- Via Matteo Sammichele
- Via Mercato
- Via Orti
- Via Palo
- Via Remo Gozzi
- Via Roano
- Via San Michele
- Via Unione
- Vicolo alla Provinciale
- Vicolo del Portico
- Vicolo Lealtà
- Vicolo San Michele
- Vicolo Virtù

ORARI ECOCENTRO CERESIO • Porlezza

Per accedere al centro di raccolta è **OBBLIGATORIO** prenotare un appuntamento al numero: **331 568 0485** (dalle ore 8.30 alle 11.00)

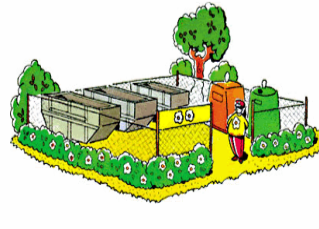
CITTADINI/PRIVATI - Solo su prenotazione

- Lunedì 14.00 / 16.00
- Martedì **CHIUSO**
- Mercoledì 14.00 / 16.00
- Giovedì **CHIUSO**
- Venerdì 14.00 / 16.00
- Sabato 11.00 / 13.00



AZIENDE E SOCIETÀ - Solo su prenotazione

- Lunedì 10.00 / 12.00
- Martedì **CHIUSO**
- Mercoledì 10.00 / 12.00
- Giovedì **CHIUSO**
- Venerdì 10.00 / 12.00
- Sabato **CHIUSO**



ALL'ORARIO DI CHIUSURA, L'UTENTE DEVE AVERE GIÀ DEPOSITATO I RIFIUTI E DEVE USCIRE DAL CENTRO